

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 45434		19.06.18	
					Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248		
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:		
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:		
				Versandart: 01		
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Frachtführer: TDH Transport P		
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		- Nummer:		
Sendungsgewicht Brutto: 0007199						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
Charge:						
Text:						
169575	2500332190	180		ST	Clutch Housing	550003451401
19.06.18	7176/3					
001	Packmittel	6	TBA501494	30	<i>5008 265620</i> <i>179882</i>	
		6	TBA501541	0		
		30	TBA501541	6		
169576	2500332190	420		ST	Clutch Housing	550003451401
19.06.18	7176/6					
001	Packmittel	14	TBA501494	30	<i>500826 5621</i> <i>179883</i>	
		14	TBA501541	0		
		70	TBA501541	6		
Eintreff.: 22.06.18						Ende
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:		

DFUE-Warenbegleitschein**Sendungs-Nr.: 45434****19.06.18****Blatt Nr. 1 / 1**Lieferant -Werk: 001
-Nr: 91024029
DGH Heidenau GmbH & Co. KGEmpfänger -Werk Kunde: 100
-Nummer:
Workx S.r.l.s.

Ablagestelle: 14248

Lagerort:

Verbrauchsstelle:

Versandart: 01

Müglitztalstr. 43

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9

Frachtführer: TDH Transport P

01809 Dohna

I - 70026 Modugno (BA)

- Nummer:

Sendungsgewicht Brutto: 0007199

LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.		
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant			
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge	-Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:					
	Text:					

169575	2500332190	180	ST	Clutch Housing	550003451401
19.06.18	7176/3				
001	Packmittel	6	TBA501494	30	
		6	TBA501541	0	
		30	TBA501541	6	

169576	2500332190	420	ST	Clutch Housing	550003451401
19.06.18	7176/6				
001	Packmittel	14	TBA501494	30	
		14	TBA501541	0	
		70	TBA501541	6	

Eintreff.: 22.06.18

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.: _____

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **45434**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **19.06.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

TDH Pausa GmbH**Kutschweg 34****07952 Pausa**Telefon **0162/2879919**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)**

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum:

17) Eintreff-Zeit:

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
169575	6	TBA501494+36xTBA501541		180 Clutch Housing	415.2	2159.76
169576	14	TBA501494+84xTBA501541		420 Clutch Housing	968.8	5039.44

25) Summe **20**

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **7199.20**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotskunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

8CO 5711

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett
☐ Klemmbalken
☐ Zurgurte _____ Anzahl
☐ Anti Rutschmatte
☐ Formschluss
☐ sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verlager

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-
einschließlich y compris et
1-15
10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr. 40627									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) Getraa S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) TDH Pausa GmbH Kutschweg 34 07952 Pausa													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) SVETTRANS Husova 17/67 370 05 České Budějovice													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 19.06.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs CZ 8C17291 KU 268XU													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 169575, 169576																	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numeros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Coifs 6 TBA501494+36xTBA5015 14 TBA501494+84xTBA5015		8 Art der Verpackung Mode d'emballage CMR		9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. Statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 2.159,76 5.039,44		12 Umlang in m³ Cubage m³					
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Volet N°9		Gefahrzettelnummer Nr. Numero d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger La Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres																	
14 Rückerstattung Remboursement																	
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres							
21 Ausgeliefert in Etablie a Dohna am 19.06.2018 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna Dresden										24 Gut empfangen Reception des marchandises am 19.06.2018 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna Dresden							
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SVETTRANS Husova 17/67 370 05 České Budějovice							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen										26 Vertragspartner des Frachtführers							
von bis km										Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift							
Art Anzahl Kein Tausch Tausch										Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift							
Euro-Palette										Euro-Palette							
Gitterbox-Palette										Gitterbox-Palette							
Einfach-Palette										Einfach-Palette							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz 8CO 5711																	
Anhänger																	
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR. Chapitre 5.4.1.1.

Les Parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingefüllten Rubriken

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

Expéditeur (Name, Anschrift, Land) Adresse, pays)

DGH Heidenau GmbH & Co. KG
Müglitztalstr. 43
01809 Dohna

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

CMR
SA-Nr. 40627

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)
Getrau S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno(Bari)

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour livraison de la marchandise
Modugno(Bari)
Italia

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Dohna
Deutschland
19.06.2018

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexes
Lieferscheine-Nr. 169575, 169576

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)
TDH Pausa GmbH

Kutschweg 34
07952 Pausa

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)



18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reserves et observations des Transporteurs

CZ 8C17281 KU 268XU

6 Kennzeichen u. Nummern
Margues et numeros
2500332190
2500332190

7

Anzahl der Packstücke
Nombre des Cois

8

Art der Verpackung
Mode d'emballage

9

Offiz. Benennung i. g. Beförderung
Designation officielle de transport

10

Stabsnummer
No. Statistique

11

Brutogewicht in kg
Poids brut. Kg

12

Umfang in m³
Cubage m³

6 TBA501494+36xTBA5015
14 TBA501494+84xTBA5015

CMR

UN-Nummer
Numero UN

Ben.
s. Nr. 9
Nom.
Voit N°9

Gefahrzettelnummer
Numero d'etiquette

Verp.-Gruppe
Groupe
d'emballage

Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction en tunnels

19 zu zahlen von:
A payer par:

Absender
L'expéditeur

Währung
Monnaie

Empfänger
La Destinataire

UN

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisung
Prescription d'affranchissement

EXW

Frei
Franco
Unfrei
Non Franco

21 Ausgefertigt in
Etablie a

Dohna

am
le

19.06.2018

DGH Heidenau GmbH & Co. KG

22 **VERSAND**
Müglitztalstraße 43
01809 Dohna
Dresden
Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23

SVETTRANS
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)
370 05 Ceske Budejovice

24 Gut empfangen
Reception des marchandises

am
le

Datum
Date

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
mit Grenzübergängen

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes

von bis km

Art

Anzahl

Kein Tausch Tausch

Euro-Palette

Gitterbox-Palette

Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers

Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift

Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift

27

Ämtliches Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz

8CO 5711

Anhänger

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeileinstufung, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR
* En cas de Marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Niveau de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.